

Azama Mucmepu



Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ
ВОР-НЕВИДИМКА

Иллюстрации
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*
Серийное оформление *Татьяны Павловой*
Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MYSTERY
IL LADRO INVISIBILE
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book are
copyright and exclusive license of Atlantyca S.p.A. in their original version.
Their translated and/ or adapted versions are property
of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2021 Atlantyca S.p.A., Italy

© 2022 for this book in Russian language —

Azbooka-Atticus Publishing Group LLC

From an original idea by Mario Pasqualotto

Editorial supervision: Alessandra Berello

Editorial coordination: Magia Editorial Studio

Color: Francesco Baldassarre

Graphics: Paola Cantoni

Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by DeA Planeta Libri S.r.l.

Original title: Il ladro invisibile

International Rights © Atlantyca S.p.A. Corso Magenta 60/62 - 20123

Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form
or by any means, electronic or mechanical, including photocopying,
recording, or by any information storage and retrieval system,
without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2022

© Издание на русском языке, оформление.

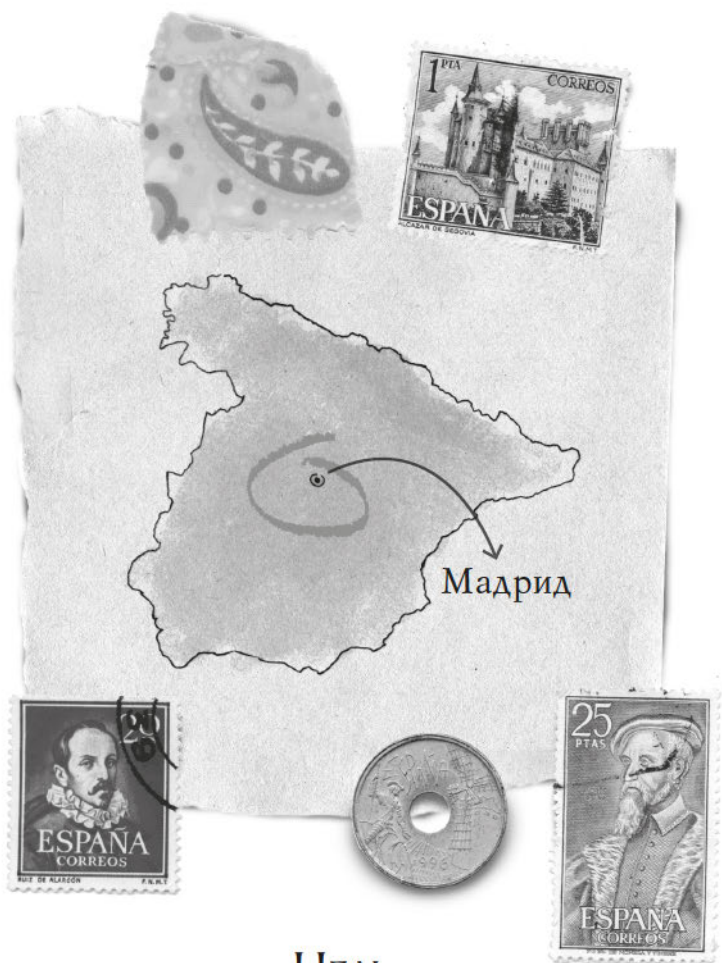
ООО «Издательская Группа

„Азбука-Аттикус“, 2022

Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-20730-1

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:
МАДРИД — ИСПАНИЯ



ЦЕЛЬ

Вычислить преступника, который стоит
за исчезновением средневековых артефактов,
похищенных в сердце Испании.



Ручьи пота, стекающие по лицу, одышка и усталость — да-а-а, не на это рассчитывал четырнадцатилетний Ларри Мистери, когда соглашался заехать за своей родственницей Мирандой, очаровательной испанской киноактрисой, на место съёмок, в которых она участвовала. Теперь юноше было очевидно, что он совершил глупейшую ошибку. Ларри уже целую вечность колесил на велосипеде по узким улочкам Ла-Манчи в поисках съёмочной группы многосерийного фильма «Дон Кихот». Городок лежал на равнине посреди по-



лей зерновых и шафрана, тут и там виднелись ветряные мельницы. Солнце палило во всю мочь, и от него было некуда скрыться.

— Всего-то несколько... километров... от Толедо, — отдуваясь, повторял юноша слова, которые произнесла этим утром Миранда, едва узнав, что Ларри и его двоюродная сестрёнка Агата прибыли в Испанию.

Расследование проходило в городе Толедо, а телесериал о знаменитом персонаже книги Мигеля Сервантеса снимали якобы в десяти минутах езды от него, так что Миранда настояла на встрече со своей лондонской роднёй.





— Я очень хочу тебе помочь! — воскликнула она бархатным голосом. — Заезжай за мной на съёмки, пусть все увидят, что у меня важные семейные дела и я просто обязана сделать небольшой перерыв в работе. Жду тебя!

Юный детектив взял напрокат велосипед и шлем, после чего поехал за Мирандой, а его умница-сестра вместе с дворецким из Мистери-Хаус отправились к заказчику, который и обратился накануне в «Око Интернешнл» с просьбой расследовать одно серьёзное дело. Вести следствие поручили Ларри. «Эх,





знал бы заранее, что мне тут предстоит, ни-почём бы сюда не потащился!» — сокрушался юноша.

Наконец на горизонте показались трейлеры, поодаль от которых собралась большая группа артистов в старинных костюмах, окружённая кинооператорами с видеокамерами и звукотехниками с микрофонами. Ларри энергичнее закрутил педали, прищурился, вглядываясь в ветряные мельницы и выискивая в толпе пышную шевелюру Миранды. Юный сыщик так увлёкся, что не заметил человека внушительной комплекции, который неожиданно появился на его пути...

Бух! Взмокший от пота Ларри слетел с велосипеда, кубарем прокатился по земле и весь перепачкался в пыли.

— О, ещё один! — прогремел здоровяк, хватая Ларри за руку. — Давай поживее, через несколько минут снимаем батальную сцену. Костюмы вон там. Документы от кастинг-агентства передай Патрисии!

Патрисией, видимо, звали блондинку с микрофоном-гарнитурой на ухе, которая раздавала приказы налево и направо. Она при-

близилась к Ларри, критически оглядела его и произнесла:

— Бумажки отдашь потом. Скорее беги переодеваться! — С этими словами девушка подтолкнула юного детектива в сторону гримёрки, устроенной прямо под открытым небом.

— Я, вообще-то, за Мира...

— Ш-ш! Нет времени! — перебила Патриция, бросая ему костюм, и тотчас скрылась из виду.

Ларри услышал, как она сетует в микрофон:

— Нет, ну ты только посмотри, что за народ присылают в массовку... Разве это средневековые солдаты? Сплошь одни хлюпики. Сегодня же буду разбираться с бездельниками, которые занимаются кастингом!

Ларри растерянно огляделся в поисках Миранды ну или хотя бы кого-нибудь, кто его выслушает, но съёмочная площадка больше напоминала улей. Обречённо вздохнув, юный детектив облачился в какой-то плащ причудливой расцветки, трико и остроносые башмаки, после чего присоединился к марширующим ровным строем артистам в точно



таких же нарядах. Стараясь шагать в ногу со всеми, юноша вытягивал шею и крутил головой. В какой-то миг его взгляд упал на Миранду в пышном платье, которое смотрелось на ней просто умопомрачительно.

Юный сыщик поднял руку, чтобы помахать сестре, но тут же получил тычок локтем от идущего рядом актёра. Тот сурово нахмурил брови, призывая Ларри не срывать съёмку. Юноша снова вздохнул и в течение следующих пяти бесконечно длинных минут терпеливо изображал средневекового солдата.

Наконец запись остановили, и Ларри со всех ног помчался к Миранде. Та весело болтала с каким-то типом в потёртом рыцарском облачении. Молодой человек восхищённо глазел на свою собеседницу, позвякивая шпорами и бряцая длинным мечом, который он, впрочем, тут же убрал в ножны, едва к ним приблизился Ларри.

— Милый, ты приехал! Иди сюда! — воскликнула Миранда, завидев юношу, и заключила его в объятия.

Двадцатичетырёхлетняя Миранда унаследовала от отца-англичанина большие ярко-



голубые глаза, а от матери-испанки — кудрявую чёрную шевелюру и обворожительную улыбку. «Рыцарь» бросил на Ларри пренебрежительный взгляд.

— А ты ещё кто такой? — процедил артист.

— О, это мой обожаемый братишка! Мы не виделись, наверное, лет десять! Ларрито, в те времена ты был таким сладким пупсиком! — пропела Миранда.

Юный сыщик густо покраснел.

— Не слишком ли ты робок для артиста, а, парень? — поддел его коллега Миранды.

— Э-э... А? А-а, вы об этом? — Ларри кивнул на свой средневековый наряд. — Нет, гм, меня просто не так поняли, вот я и...

— У Ларри есть дела куда важнее киносъёмки! И я буду ему помогать!

— Как это так, моя обожаемая Дульсинья Тобосская? Ты уходишь? Ты покидаешь меня, прекрасная дама? — печально пробасил артист, входя в образ Дон Кихота.

— Я вернусь завтра или послезавтра! Передашь режиссёру, хорошо? Объясни ему, что за мной заехал мой любимый брат и что

дело не терпит отлагательств! Я на тебя рассчитываю! — воскликнула красавица, взмахнув густыми ресницами.

— Объясню, но ведь... — забормотал актёр.

Не дослушав его, прекрасная дама Миранда подхватила Ларри под руку и поспешила прочь.

— А м-мы разве не п-переоденемся? — пролепетал юный детектив.





— Разве я не нравлюсь тебе в образе Дульсины? — спросила актриса и тотчас расхохоталась. Затем указала на велосипед, валяющийся в пыли, и осведомилась: — Ты на этом сюда прикатил? Грузи велик и одежду в мою машину, и едем. По пути расскажешь, что за дело тебе поручили. Пропал ценный артефакт из чьего-то собрания, я правильно поняла? Ну ничего себе!

— Угу, из дома толедского коллекционера прошлой ночью унесли ценный экспонат, — вполголоса ответил Ларри. — Он обратился за помощью в наше агентство, и...

— И руководство отправило сюда тебя! Должно быть, ты и вправду умница! — радостно прошептала Миранда, открывая дверцу голубого кабриолета. — Клади свои вещи, — добавила актриса, указывая на заднее сиденье.

Юноша подчинился, после чего в изнеможении плюхнулся на пассажирское сиденье рядом с водительским. Едва Ларри пристегнулся, Миранда надавила на газ.

— Мне будет жутко любопытно поучаствовать в настоящем расследовании! Если

ПРОЛОГ



бы я не стала актрисой, точно пошла бы работать в полицию!

Сбитый с толку болтовнёй Миранды, Ларри умолчал о том, что, вообще-то, он пока не настоящий детектив, а всего лишь ученик. Если его и послали в эту командировку, то только потому, что речь шла о банальной краже... А главное, юноша был почти уверен, что его двоюродная сестра Агата уже выяснила о происшествии всё, что только можно... или бери выше: вычислила преступника и скоро можно будет возвращаться домой!

Стивенсон С.

С 80 Агата Мистери. Вор-невидимка : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2022. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-20730-1

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников.

Вор-невидимка

У Ларри Мистери очередное задание! На этот раз школа сыщиков «Око Интернешнл» отправила юношу в жаркую Испанию. В нескольких городах в одно и то же время из музеев и частных коллекций пропадают средневековые реликвии. Кажется, что предметы искусства никак не связаны друг с другом... Почему же грабитель похищает именно их? И как поймать вора, единственная улика против которого — таинственный чёрный автомобиль, исчезающий в темноте? Без поддержки своей двоюродной сестры Агаты юному детективу, конечно, не обойтись. Помочь ребятам также вызвалась талантливая актриса телесериалов, знойная красотка Миранда Мистери!

УДК 087.5

ББК 84(4Игра)-44

Литературно-художественное издание

Для среднего школьного возраста

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ

БОР–НЕВИДИМКА

Ответственный редактор *Анна Журавлёва*
Художественный редактор *Татьяна Павлова*
Технический редактор *Валентин Бердник*
Корректоры *Антон Залозный, Лариса Ершова*
Компьютерная вёрстка *Валентина Бердникова*
Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —
обладатель товарного знака АЗБУКА®
115093, Москва, Павловская ул., д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»
в Санкт-Петербурге
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

6+

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 18.01.2022. Формат издания 60×90¹/₁₆.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 5000 экз. Заказ №

Дата изготовления 08.02.2022.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «ИПК Парето-Принт». 170546, Тверская область,
Промышленная зона Боровлево-1, комплекс № 3А.

www.pareto-print.ru



C-DTD-29634-01-R